

Pub. and
12/8/49

27-65,006 31 10 59.

Edin. Cabi. (1949) Department.

MS SERIES.

G.O. NO. 1161

Dated

18/4/49.

[Despatch Abstract.]

M. L. S. - Mrs. Hilda Samuel Raj,
Offg. Secy - Loan of Services
to Delhi Univ. - Sanctioned.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Telephone No. 6478.



Ref. No. G/ 4391

UNIVERSITY OF DELHI,

DELHI 28th May, 1947.

From

Mirza Akhtar Hosain, Esq., M.A.,
Registrar, University of Delhi,
Delhi.

To

The Secretary to the Government of Madras,
Department of Education,
Madras.

Dear Sir,,

The University desires to appoint Mrs. Hilda Raj to a Lectureship in the Anthropology Department for a period of two years at a salary of Rs.350/- per month in the grade of Rs.250-20-400-25-600. I understand that Mrs. Raj is willing to accept the post, but as she is in service of the Madras Government (Education Department), I feel that we cannot proceed in the matter without your sanction. I, therefore, request you kindly to lend the services of Mrs. Raj for a period of two years. I should also be grateful if you would be so good as to let me know the details of the arrangements, that is, contributions payable by the University towards her pension etc., if you agree to lend the services to us.

Yours faithfully,

[Signature]

REGISTRAR.

EDUCATION DEPARTMENT.

Received 19 Registered 19

Subject.



MADRAS EDUCATIONAL SERVICE = Mrs. Hilda Samuel Raj
 Officiating Lecturer in English = Lending of services to
 the University of Delhi: ***

ENCLOSURES.

No.

Share copies.....

ROC. No. 2516 C.2/47

Station MADRAS, Dated the 26th July 1947.

From (Name) SRI D.S. REDDI, M.A.(Oxon), M.B.E.,
 (Designation) DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION, MADRAS

To The Secretary to the Government of Madras,
 EDUCATION AND PUBLIC HEALTH Department.

Sir,

REF:- Government Endorsement No.46316 A.1 Edn.
 and P.H. dated the 6th June 1947.
 @@@

I have the honour to submit herewith letter dated 26th June 1947 from Mrs. Hilda Samuel Raj, Officiating Lecturer in English, on leave, expressing her willingness to accept the Lecturership in the Anthropology Department of the University of Delhi and to recommend that her services may be lent to the University of Delhi.

Mrs. Hilda Samuel Raj is a permanent Assistant Lecturer in English in the Queen Mary's College. She was promoted to the Madras Educational Service on 19th July 1946. She is on extraordinary leave without allowances for one year from 7th November 1946 to 6th November 1947. She was drawing a pay of Rs.260/- in the Madras Educational Service from 19th July 1946. Her

2/31/76
 E. J. G. H. (A)
 Endr. No. 66375 A-1, dt. 6.7.47

Refd. to the D.O. for
 very early remarks.

5.6.47
 5.6.47

in
 6.6.47

To the D.O.
 (with copy of
 p.1 ante)
 Date
 6.6.47

4
= 2 =
substantive pay as Assistant Lecturer in the Queen Mary's College is Rs.235/- per mensem. The University of Delhi may be requested to pay contributions towards her leave - salary and pension at the rates prescribed in the Annexure to Rule 116 of the Fundamental Rules. 1X

1
pp. 113-120
Dec. 1947
I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

KAN.28/7
1947/28/7

From

Mrs. Hilda Raj (on leave),
c/o Mr. J.S. Raj,
Dy. Econ. & Stat. Adviser,
Department of Agriculture,
Secretariat,
New Delhi.

To

The Principal,
Lady Willingdon Training College,
Madras.

Madam,

Ref.: Proceedings of the Director of Public Instruction, Madras. R.CNo. 2516 C.2/47, dated 18-6-1947.

With reference to the above I beg to inform you that I am willing to accept the post of Lecturer in Anthropology offered by the University of Delhi for a period of two years.

I beg to remain,
Madam,

Your obedient servant,

Hilda Raj
(Mrs. Hilda Raj)

Delhi,
26-6-47.

Re 22874A
5
2291
26.6.47

26/8
27/8

Letter no. 46316-A-6, Edu. d/- 26.8.57,
ref: To The Regr. Uny. of Delhi, ~~delhi~~ delhi

Sir,
Loan to Uny. of Services of Mrs. H.S. Raj.

Ref: - Your letter no. 9/4391, d/- 28.5.57.

I am directed to state that the Govt. of Madras are willing to lend to your Uny. for ^{to} ~~for a period of two years~~ services of Mrs. Hilda Samuel Raj, with a view to her ^{to} ~~work~~ as a Lecturer in the Anthropology Dept. of the Uny. for a period of two years on the salary mentioned in the letter cited. The loan will be on "foreign service" terms contained in the F.R.'s - i.e., the Uny. will have to pay contributions towards her leave salary and pension at the rates prescribed in the Annexure to rule 116 ibid and in force from time to time. The loan will also be subject to the condition that the Uny. pays the officer t.a. and holiday t.a. admissible to her under the M.T.A. Rules and grants her joint time and transit pay as regulated by F.R.'s 106 and 107, and accept liability on account of the grant of special disability leave to her. Formal orders placing the officer's services at the ~~dis~~ Uny.'s disposal, will be issued after hearing from you whether these terms are acceptable to the Uny.

27/8

25/8/57

25/8/57



AIR MAIL

13066

Delhi, 16th October, 1947.

From

The Registrar,
Delhi University,
Delhi.

To

The Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
Madras.

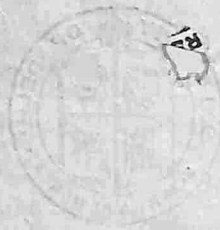
Sir,

I have the honour to refer to your letter dated 26th August, 1947 (No.46316-A-6, Edn.) and to enquire what the extent of the University's financial commitments will be with regard to contributions towards the leave salary and pension of Mrs.H.S.Raj. An early reply will be much appreciated.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

REGISTRAR.

17/10



Urgent

~~30/10~~
30/10

p.7cf

and

To ~~Dr. K. K. Chakrabarti~~
The D.P. 9.
with encl

Copy p.7cf

Edn. H. H. Jay

Memo no 46316 A/47-7 dt 30.10.47

M.E.S. - Mrs. Hilda Samuel Raj,
Grs. Lecturer in English - Loan of
services to the University of Delhi.

Read: From the Registrar, Delhi University
no 4.13066 dt 17.10.47.

A copy of the letter from the
Registrar, Delhi University, read above
is forwarded to the D.P. 9. for early
remarks.

TMS
28.10.47

mm
28/10/47

mm
30/10/47

OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION, MADRAS.
R.C.3809-C2/47 dated 20...1...1948.

* * * *

MADRAS EDUCATIONAL SERVICE - Mrs. Hilda Samuel Raj - Loan
of service to Delhi University - Rates of contributions to-
wards leave salary and pension.

READ: Letter No.G.4.Edn.1556 dated 10th January 1948 from
the Accountant-General, Madras.

* @ * * * @ * *

COPY SUBMITTED to the Government with reference to
their Memorandum No.46316-A/47-7 dated 30.10.1947.

for Director of Public Instruction.

To
The Secretary to Government,
EDUCATION & PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.
Ram.21/1.

Copy of Accountant-General's letter:-

- 1 Contribution towards leave salary is recoverable at the rate of 12 1/2% of pay drawn in Foreign service.
2. Pension contribution is recoverable at the rate of 11% of the maximum monthly pay of the grade substantively held assuming that her services will be lent before 3.7.1949 and this percentage will vary according to her "length of service" and at the rates mentioned in the Annexure to F.R.116.
3. The University will have to bear the following financial commitments also.

(a) Joining time pay for joining the post in Foreign service and on reversion to Madras Government Service.

p.t.o.

10

(b) The Travelling Allowance under M.T.A. rules as on transfer for to and fro journey to join the post in foreign service and on reversion.

(c) The leave salary charges in respect of disability incurred in and through the Foreign service even-though such disability manifests itself after the termination of the Foreign service.

(d) The whole expenditure in respect of any compensatory allowance which may form part of leave salary as defined in F.R.9(13) for periods of leave in or at the end of Foreign service.

/True copy/

for Director of Public Instruction.

Letter No. 46316-46-9, dt-9-2-48

Edu. J. G. H. P. A.

To ✓ The Secy.
Delhi Univ.,
Delhi. (with encl.)

Sub: - Loan to Univ. of services of Mrs. H.S. Raj.
Ref: - Your letter E. 13066, dt-17.10.47.

I am to enclose a copy of the letter of the A.G., Madras, No. G4. Edu. 1556, dt-10.1.48, which indicates roughly, the extent of the financial commitments to the Univ. if it avails itself of the loan of the services of Mrs. H.S. Raj on loan from his Govt.

28.10.48
2
J. M. S. S.

J. M. S. S.
9/2/48

12 Letter no. 46316 A-10, 4-27.4.48 -
To the Regr., Univ. of Delhi, Delhi.
From, Loan to Univ. of Services of Mrs. H.S. Raj.

I am directed to invite refer. to
the correspondence ending with my letter
no. 46316 A/4-9, 4-9.2.48 and to
request to be informed whether the your
University has decided to accept the
loan of the services of Mrs. H.S. Raj
on the terms mentioned in my letter of
20.8.47 and whether this Govt. may
issue formal orders placing the ~~lecturer's~~
services of the ~~university~~ ~~at~~ disposal of the Univ.

one
27/4/48 COS,

27.4.48
26/4/48



No.1068/V.C.
Delhi, 15th June, 1948.

From

Shri S.Ratnam,
Rector, Delhi University,
Delhi.

To

Shri M.V.Subramanian, I.C.S.,
Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
Fort. St.George,
Madras.

Sir,

I have the honour to refer to your
letter dated 27th April, 1948 (No.46316-A-10)
addressed to the Registrar.

It is understood that Mrs.H.S.Raj
had been on leave without pay from the Madras
Government for more than two years when she
joined her present post in the University.
During this period no pension or other rights
could have accrued to Mrs.Raj, and in the cir-
cumstances I am writing to enquire whether the
Madras Government would be willing to consider
her services with the University also as a period
on leave without pay, with permission to the
officer concerned to accept employment elsewhere.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

V. Raham
(RECTOR)



Letter no. 46316-A. 12, d/-26/11/48. ¹⁵ ~~com. 10.4.48~~

To The Rector,
Delhi Univ.,
Delhi.

28/11/48

5/12/48

Ref:- Your letter no. 1068/V.C., d/-15/11/48

I am directed to state that this Govt. wd. have no objection to ~~sanction~~ extraordinary leave to Mrs. H.S. Raj for the period of her appl. under the Univ. and to give her permission to accept employment elsewhere ^{during the period of that leave} ~~but that~~ ^{to Govt.} I am however to advise Mrs. Raj herself shd. apply in writing for the grant of extraordinary leave and that the period of her continuous absence from duty in the service of the Govt. shd. not exceed five years.

Copy to the S.O. 1
(with copy of the letter)
Duty. Rector's letter. 26.7.48

27/12/48

Yrs. fply.

RC.No.2516/C.2/L.1/47

Office of the
Director of Public Instruction,
Madras: Dated 16th Septr. 1948.



From
The Director of Public Instruction,
Madras.

To
The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Fort St. George, Madras.

Sir,

SUB:- Lending of services of Mrs.Hilda S.Raj to
the Delhi University:

REF:- Your letters No.46316/A.6. Education, dated
26th August 1947 and 26th July 1948. *p. 14 and*

In inviting your kind attention to the references cited
above, I request that formal orders placing Miss Hilda S.Raj
services at the University's disposal may kindly be furnished
to me at an early date.

Yours faithfully,

P. m.

for Director of Public Instruction.

KAB.17/9

70110

16 letter/Ref. no. 46316-A/47-#-13, d/ 6.10.48 P.D.H.

To The Regr., Uniy. of Delhi, Delhi

Sir, pending of services of Mrs. H.S. Raj to Uniy.

2/10 Ref: - My letters no. 46316-A-6/d/ - 26.8.47 and no. 46316-A-12, d/ - 26.8.47. p.b ante

I am to enquire how the

Uniy. has decided the matter.

An early reply The issue of formal orders by His Govt. is held up in the absence of a specific reply from you to the letter first cited.

Yrs. ffly

5.10.48/My 5/10/48

20/11 6/10/48

Copy to the Secy. W.R.T. his no. 2511-22/4/47 p.15 on 24-6.48



VICE-CHANCELLOR



80504

To

Sir Maurice Gwyer, G.C.I.E., K.C.B., K.C.S.I., Vice-Chancellor, Delhi University, Delhi.

The Secretary to the Government of Madras, Department of Education, Fort St. George, Madras.

Sir,

Ref: Your letter No.46316-A-6 Edn. dated 26th of August 1947.

I should be most grateful if you could let me know immediately the amount of pension and leave contributions which the University will be required to pay on account of the loan of the services of Mrs.H.S.Raj if it is decided that the period of her service in Delhi University is to be treated as foreign service.

Yours faithfully,

Maurice Gwyer
VICE-CHANCELLOR.

18
b
Very Urgent 15/11

(P.H.A.)



Memo. no. 46316 A-14-Edn., dt - 4.11.48.

Admin. ed. Service - Mrs. Hilda Samuel Raj, offg. Lecturer -
Loan of services to Delhi Univ.

Ref: - Letter of the A.G., no. G.Y. Edn. 1556 dt-10.10.48,
addressed to the A.G.
pp. 9-10 ante

The V.C. of the Delhi Univ. 127
wants to be informed of the amount of 127
pension & leave contributions which the
Univ. will have to pay on account of
the loan of the services of Mrs. Hilda Samuel
Raj as on foreign service terms. The
A.G. is requested to furnish Govt., if
possible, with this information at an early
date.

P.S. M 26/11/48
3-11-48

DM 4/11/48

To The A.G.

P.E.

14 19

(P.H.A.)

Memo. no. 46316/47 A-15-Edn., dt-28.11.48.

M.E.S. - Mrs. Hilda Samuel Raj,
offg. Lecturer - Loan of services
to Delhi Univ.

The A.G. is
requested to send his reply
to Govt. Memo. no. 46316 A-14-Edn.,
dt-4.11.48, at an early date.

P.S. 21.11.48
22/11/48

DM 23/11/48

To The A.G.
for M 26/11/48



VICE-CHANCELLOR



No.1654/V.C.
Delhi, 27th December, 1948.

From

Sir Maurice Gwyer, G.C.I.E., K.C.B., K.C.S.I., etc.,
Vice-Chancellor, Delhi University,
Delhi.

To

Shri M.V.Subramanian, I.C.S.,
Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department, Madras.

Sir,

Will you please refer to your letter dated 26th
August, 1948 (No.46316-A-6, Edn.)? ^{26.8.48} The University of Delhi
accept the terms of your Government for the loan of the services
of Mrs.H.S.Raj for a period of two years. The Accountant-General,
Madras, may please be requested to inform the University of the
exact amount of pension and leave contributions in respect of
Mrs.Raj at an early date so that payments may be made by the
University.

Yours faithfully,

Maurice Gwyer
(VICE-CHANCELLOR)

No. P.C.No.1062.

Office of the Accountant-General, Madras.

Fort St. George, dated 29th December 1948.

Enclosures.

FROM

THE ACCOUNTANT-GENERAL,

MADRAS,

TO

The Secretary to the Govt. of Madras,
Education and Public Health Department,
Fort St. George, Madras.

SIR,

Subject:- Madras Educational Service - Mrs.Hilda
Samuel Raj - officiating Lecturer -Loan of ser-
vices to Delhi University.

Ref:- Govt. memo No. 46316-A.14. Edn. dated 4-11-48
and No. 46316/47-15 Edn. dated 23-11-48.

0426

The Service book and other particulars in respect
of Mrs.H. Samuel Raj, required to enable this office to
determine the rates of contributions recoverable on her
behalf have not yet been received from the Principal, Lady
Willingdon Training College. Final rates of contribution
will be intimated soon after the particulars and service
book called for are received.

It is presumed that provisional rates of contri-
bution payable on her behalf by the Delhi University have
been intimated by Government, pending intimation of final
rates by this office, as contemplated in G.O.Ms.No.509
Finance dated 4-7-47. Please confirm.

A copy of the Government order sanctioning the
loan of her services to the Delhi University may kindly
be furnished to this office.

Assistant Accounts Officer.

K.C.R.

I.

LETTER/Ref.No. 46316/47A-10 Edn., dated 17-1-49

To

The V.C.,
Delhi Unty., Delhi.

Sir,

Lending of services of Mrs.H.S.Raj to Unty.

Ref:- Your letter No.1654-VC, d/- 27-12-48.

I am to request that the date from which the loan of ^{her} services of Mrs.Hilda Samuel Raj to the Unty. ^{submitted to this Govt.} ~~shd.~~ be sanctioned may be reported ~~21~~ Final rates of contributions payable by the Unty. on the officer's behalf will be commd. to ~~xxx~~ the Unty. by the A.G., Madras, shortly. In the meantime, arrangements ~~xx~~ to pay the contributions at the provl. rates mentioned in paras 1 and 2 of the A.G.'s letter No.4.4.Edn.1556, d/- 10-1-48 (already sent to the Unty. on ^{cf. 11} 9-48) may be made ~~so that the necessity to levy penal ~~xxx~~ rates of interest under s.r. 2 to F.R.119 might not arise~~ if such arrangements have not already been made.

Yrs. ffly.,

II.

MEMO.No. 46316/47A-10 Edn., dated 17-1-49

Loan of services of Mrs.H.S.Raj, offg.Lecturer, to Delhi Unty.

Ref:- From the A.G., No.P.G.1062, d/- 29-12-48.

Orders sanctioning the loan of the services of Mrs. H.S.Raj to the Delhi Unty. have not yet been issued. But it is understood that she has already taken up employment in the Unty., apparently on the strength of this Govt.'s letter to the Regr. of the Edn. Unty., No.46316-A-6 d/- 26-8-47 (copy enclosed). The date from which the ~~xxx~~ loan shd. be sanctd. is being ascertained from the Unty. and formal orders will be

Copy to the A.G.

at D.P.S.

N at cf 13

cf. 6

issued shortly. Copy of the A.G.'s letter No. 94-Edn., 1556, d/- 10-1-48, paras 1 and 2 of which contain the rates of contributions, was sent to the Unty. authorities.

XRS.

To the A.G.

(with copy)

Copy to the D.P.



UNIVERSITY OF DELHI.

No. FIN/19630

Dated Delhi, 7th February, 1949.

10619
(46316/47)

From

Shri T.P.S. Iyer, M.A.,
Offg. Registrar, University of Delhi,
DELHI.

To

The Secretary to the Government of Madras,
Education & Public Health Department,
MADRAS.

Subject:- LENDING OF SERVICES OF MRS. H.S. RAJ TO UNIVERSITY.

Dear Sir,

I am to refer to your letter No.46316/47-A-16-Education, dated the 17th January, 1949 on the above subject and to inform you that Mrs. H.S. Raj joined this University on 27th July, 1947. She has been appointed in the first instance for a period of two years in the grade of 250-20-400-25-600 on a starting salary of Rs.350/-.

I will arrange to deposit the leave salary contribution @ 12 1/2% of the salary drawn by Mrs. H. Raj, as per instructions contained in your letter No.46316/47-A-16-Education of the 17th January, 1949. I shall, however, request you to please let me know whether this amount is to be remitted direct to you, or to be deposited in the Local Treasury on your behalf, in which case the head of account under which the amount is to be credited may please be intimated.

I shall be obliged if you will intimate the percentage rate of Pension Fund contribution, so that payment of the same may be made before the close of the financial year.

Yours faithfully,

OFFG. REGISTRAR.

SRS/

Edn and P.H Dept

46316 A/47-12, Edn/262/A
Command to the A.G. He is

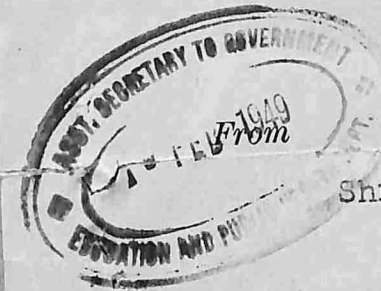
requested to furnish the information required by the Regn. University of Delhi, direct, if there is no objection.
26/2/49

BY AIR MAIL



UNIVERSITY OF DELHI.

REF No. FIN/20112

Dated Delhi, 10th February, 1949.
11/2Shri T.P.S. Iyer. M.A.,
Offg. Registrar,
University of Delhi,
Delhi.

10862

To

The Secretary to the Government of Madras,
Education & Public Health Department,
MADRAS.

SUBJECT: LENDING OF SERVICES OF MRS. H.S. RAJ TO UNIVERSITY.

Dear Sir,

In continuation of my letter No. FIN/19630 dated the 7th February, 1949 on the above subject, I write to inform you that owing to typographical error the date of joining of Mrs. H.S. Raj has been intimated as 27th July, 1947, ^{which} may please be read as 21st July, 1947.

Yours faithfully,

OFFG. REGISTRAR.

MSV.9.

26
1,002-20-2-48.

No. Pen. C

OFFICE OF THE ACCOUNT-
ANT GENERAL, MADRAS,

To The Registrar, University of Delhi, Delhi.

Dated 1948.

Subject:—*Foreign service* Loan of Services of *Sri Mrs. Hilda*
Samuel Reg - Provisional rates - intimated.

Sir,

With reference to G.O. No. *463160/47-12* *Edin*
dated *26-2-1948*, on the above subject, I have the
honour to request that you will be so good as to arrange for the
regular payment into the nearest Government Treasury every month
of contributions for leave salary and pension as shown below on
behalf of *Sri Mrs. Hilda Samuel Reg.*

Provisional rates of Contribution for leave salary.

At Rs. — per mensem for the period of transit from —

At Rs. *43-12* per mensem from the date of joining the
foreign service. *4. June 27-7-47.*

At Rs. *46-4-0* per mensem from *27-7-48*

At Rs. — per mensem from — *21.1.48*

Provisional rates of Contribution for pension.

At Rs. *27-8-0* per mensem from *27-7-47*

At Rs. *30-0-0* per mensem from *3-7-49*

2. I further request that you will arrange to pay to Government
the deposit of Rs. — at a very early date and
intimate the fact and the date of payment thereof. The recovery of
penal interest will be strictly enforced in accordance with the rules.
In making the above payments, pies involved therein, if any, have
to be eliminated by ignoring five pies and below and rounding off six
pies and above to the next higher anna. Any change of pay in
foreign service should be intimated to this office for revision of con-
tributions if necessary.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,

(82)
Assistant Accountant-General.
Accounts Officer.

[P.T.O.]

No. Pen. C.

dated

194

Copy communicated to the Treasury Officer, Acct. *of the* *for* information and guidance.

The above payments should be credited in the accounts to the heads given below:-

This is the Exchange with Madras (A/c between civil & xxvi Educative (Principal Madras))
Contribution for leave salary.
"Collection of payments for services rendered—Contributions for leave salary of officers lent to foreign service."

Contribution for pension.

"XLIV. Receipts-in-aid of superannuation—Contributions for pensions and gratuities—Provincial Contributions of officers of other departments lent to foreign service."

Deposits

"Civil Deposits—Revenue Deposits."

P.C. 1310

18.8.48

Assistant Accountant-General,
Accounts Officer.

Copy forwarded to the Assistant Secretary to Govt. of Madras, Edu and P.H. Dept. with reference to Govt. Encl. No. 46316-A-147-12 Edu. of 26.2.48

The provisional rates of contribution payable by the foreign employer, not intimated by this office, are required to be intimated by the sanctioning authority in the sanction order itself (Vide G.O. No. 115.509 Fin. of 12-7-47) Information regarding the date of relief in Govt. Service, transit and transit pay allowed to Mrs. H. S. Raj has not been intimated to this office so far. The service book returned to the Principal, Lady Willingdon Training College for bringing it upto date as required in R.A. 74(a) iv and Annexure thereto has not been received back with the required P.T.O.

particulars to enable this office to work out the exact rates of contribution recoverable from the University. In working out the rates of leave salary contribution payable from 27-7-48, it has been presumed that she would normally have earned an increment raising her pay from Rs. 350/- to Rs. 370/- in the scale of Rs. 250-20-400-25-600. This may kindly be got confirmed. Formal orders of Govt. sanctioning the loan of her services to the University are still awaited.

It is also pointed out that the scale of pay sanctioned to her during the period of foreign service viz. 250-20-400-25-600 requires revision, as the rate of increment namely Rs. 20/- does not fit in in the scale & at the stage of Rs. 400/-

R. Srinivasa Aiyar.

Asstt. Accounts Officer.

B

M.E.S. - Mrs. Hilda Samuel Raj, offg. Lecturer -
Loan of services to Delhi Unty. - Sanctd.

Read:- From the DPI, No. 2516-C2-L1/47, d/- 16-9-48.
From the Regr., Unty. of Delhi, No. Fin/20112,
dated 10/11-2-49.
From the A.G., No. P.C. 1310, dated 18-3-49.
endt.

G.O. (MS.) No. 1161 Edn., dated 18.4.49

Under rule 110 of the F.Rs., the Govt. sanction the loan to the Unty. of Delhi, for a period of two years from the 21st July 1947, of the services of Mrs. Hilda Samuel Raj, who was offg. as Lecturer in the M.E.S., with a view to her appt. as Lecturer in the Anthropology Dept. of the Unty.

2. While in the service of the Unty., Mrs. Raj will draw a pay of Rs. 350 p.m. in the scale of Rs. 250-600, for the first year. For the second year, her pay will be Rs. 370 p.m. She will also be paid by the Unty. T.A. and holiday T.A. admissible under the M.T.A. Rules.

3. Leave salary contribution on behalf of Mrs. Raj will be recovered from the Unty. at the rate of 12 1/2% of the pay drawn by her while in its service. Pension contribution on her behalf

will be recovered from the Unty. at the rate of 9 1/2% of the maxn. monthly pay of the grade ~~11 1/2%~~ ^(This percentage will vary acc. to the length of her service and) substantively held by her. The Unty. should

also accept liability on account of the grant of special disability leave to the officer and also bear the other financial commitments mentioned in para 3 of the A.G.'s letter

No. G.4. Edn. 1556, d/- 10-1-48, extracted in the Annexure. Joining time and transit pay of the officer will be regulated w.r.t. F.R.s. 106 and 107.

5. The provisional rates at which the Unty. has to pay contributions ~~maxima~~ for the officer's leave salary and pension are as below:-

For Leave salary.	At Rs. 43-12-0 p.m. from 21-7-47.
"	46-4-0 " 21-7-48.

S. 5 (Larger).
MFP-304 52P-8731 (M-408)-25 11-48-160,800 Pda.

② At the rates mentioned in the Annexure to F.R. 116.

CF 26

CF 9-10

B at CF 9

A at CF 9

CF 18-24

CF 1

CF 24

1.72, BH-154

154-155 CF 15
19/4. CF 27-28

Wanted to view of difficulty mentioned at p. 28. F. but from

Ra
x+20 = 1
increment
(annual)

-2-3

For pension. At Rs.27-8-0 p.m. from 21-7-47.
At Rs.30-0-0 p.m. from 3-7-49.

6. Copy of the A.G.'s endorsement read above is forwarded to the D.P.I. He is requested to furnish with the A.G. with the particulars required there by him, at an early date.

Annexure.

Extract of letter no. 9.4.48, d/- 10.11.48, of the D.P.I., Madras.

[48. 2 at 10.9-10.9.]

LETTER/Ref.No. 463/6 A/47-17 Edn., dated 14-4-49.

To The Regr., Unty. of Delhi, Delhi (with encl.).

Sir,

Lending of services of Mrs.H.S.Raj Raj.

Ref:- Correspondence resting with your letter
Ref.No.Fin./20112, d/- 10/11-2-49.

I am to forward herewith a copy of this Govt.'s Proc. No. 1161 dated 18.3.49, formally placing the services of Mrs. Hilda Samuel Raj at the disposal of the Unty. An extract of the endt.

of the A.G., No.P.C.1320, dated 18-3-49, is also enclosed.

It is requested that the presumption expressed therein in the comm. may be confirmed and the revision of the scale of pay on which Mrs.Raj has been apptd., may be made, if possible.

Yrs. ffly.,

To the D.P.I.
" A.G. (thru Fin.).
" Regr., Delhi Unty.

copy of draft I
copy of B at 10.28.

Copy to the D.P.I.
A.G.

From the Unty. of Delhi, No.9/4391, d/- 28.7.49.
From the D.P.I., No.2516-2/47, d/- 28.7.49.
M.E.S. - Mrs. S. Hilda Samuel Raj, Lecturer
Loan of services

Mrs. Hilda Samuel Raj is a permanent Asst. Lecturer, and offg. Lecturer, in English. She is now on extraordinary leave which is due to expire on 6.11.47. The Delhi Unty. has offered Mrs. Raj a Lecturership in its Anthropology Dept. and has requested the Govt. to lend her services for 2 years. The officer is willing to accept the offer and the D.P.I. recommends the loan. The D.P.I.'s recommendation may it seems be accepted. For orders. The pay offered to the lady by the Unty. can be said to satisfy the condition in rule 3(b) under F.R.114. It is Rs.350 in the scale of Rs.250-20-400-25-600 and does not compare unduly favourably with Rs.260 in the scale of Rs.260-40/2-500-50/2-700 which she is getting under the Govt. at Madras. The deputation may be on foreign service terms -- terms as at X at p.4 c.f. plus payment of T.A. Holiday, T.A. and transit pay and acceptance of liability for special disability leave and grant of joining time. A condition requirement as in para 4 of G.O.No.1359, d/ 14.7.46 need not, it seems, be insisted on. Finance may see prior to circulation.

The proposal is to depute Mrs. Hilda Samuel Raj (pay Rs 260 in the scale of Rs 260-40/2-500-50/2-700) of the department of English, Lady Willingdon Training College, as Lecturer in the Anthropological Department, Delhi University for two years on a pay of Rs 350 (in the scale of Rs 250-20-400-25-600) plus the usual foreign service terms. According to the delegation under F.R.114 the pay in foreign service should not exceed by more than 25% of the pay admissible from time to time in the cadre in which the Govt. servant concerned held a post prior to the transfer. The pay of Mrs. Hilda Raj in foreign service should, therefore, be Rs 260 plus 25% i.e. Rs 325. As Rs 325 is not a stage in the scale of pay proposed to be offered to her in foreign service viz., Rs 250-20-400-25-600

32
and as the terms ^{offered are} ~~stated is~~ not greatly in excess of the remuneration which the Govt. servant would receive in Govt. service as to render foreign service appreciably more attractive than Govt. service, Finance need not object to allowing Mrs. Hilda Samuel Raj to draw Rs 350 while in foreign service. The suggestion of E.P.Hat 'B' on p.1 above may also be accepted.

Fin no 47646-C/24
11-8-47.

Edn and P.H. Dept

For order as to circulation



A draft letter is subd.

[Issued as letter no. 46316 A-b dt 26.8.47]
From the Regr., University of Delhi, no. Q/13066 dt 17.10.47.

A draft memo. to the D.P.D. is put up for appl.

From the D.P.D., no. 3809-C/47, dt 20.1.48

A copy of the A.G.'s letter at CF.9-10 may be sent to the Unty. in reply to its enquiry at CF.7. Exact amounts could not apparently be worked out by the



33
From the Rector, Delhi Unty., No.1068/VC, d/- 15-6-48.

The letter of the Delhi Unty. at p.13 C.F. may be seen. ^{The unty.} It wishes to know whether, instead of lending to it Mrs.H.S.Raj's services on foreign service terms, the Govt. would be prepared to grant the officer extraordinary leave ^{for the period of her appointment} ~~with permission~~ employment under the Unty. with permission to accept employment elsewhere. There seems to be no ^{under F.R. 69(b)} serious objection to agreeing to that course in view of the ^{fact that no objection is involved in it} ~~F.R. 69(b)~~ provided that the Lecturer herself is willing to be granted, and applies for, extraordinary leave [Vide F.R. 85(a)] and that her continuous absence from duty in this Govt.'s service does not exceed 5 years [Vide F.R. 18]. The leave was agreed to before for 2 years.

Fin. may see for remarks.

7.7.48
8/7/48 S
Finance (C.S.R.)
(Previous Fin. note on pp.1-2 above)
The reference from the Rector, Delhi University, at P.13CF. and E.P.H.'s note above may be perused.

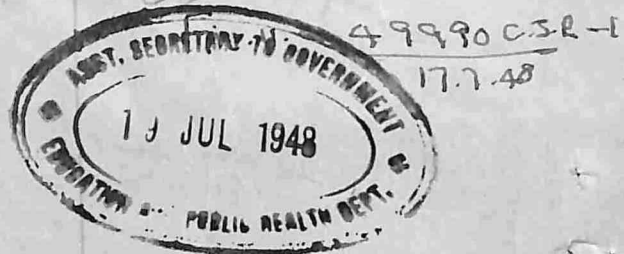
2/. The position ^{under the rules as} set out by E.P.H. in their note above, is correct. This dept need not object to their proposal to grant extraordinary leave with permission to accept employment elsewhere, if Mrs. H.S. Raj herself applies for the grant of extraordinary leave

in writing.
DR 15/7/48

16/7

E-PH (A)

May be stated for orders whether the Delhi Unty's enquiry refd. to at Z at p.3 ante may be answered in the affirmative, ~~and~~ the unty. however, told at the same time that the conditions indicated at Y at p.3 ante shd. be fulfilled.



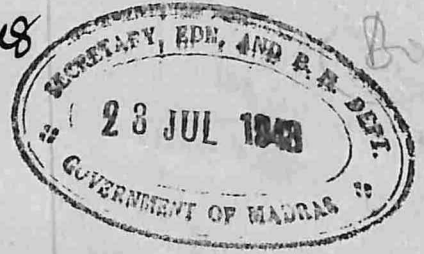
DM 21/7/48 S

11/7/48 h. (ln.)

53302

A draft letter is

18/7/48



DM 27/7/48

(Issued as Letter no. 46316-A-12, d/- 26-7-48.)
From the V.C., Delhi Unty., No.1338/VC, d/- 27-10-48.
Memo.No.46316-A-14-Edn., d/- 4-11-48, issued to the A.G.
From the V.C., Delhi Unty., No.1654/VC, d/- 27-12-48.
From the A.G., No.P.C.No.1062, dated 29-12-48.

A draft letter to the V.C. of Delhi Unty.

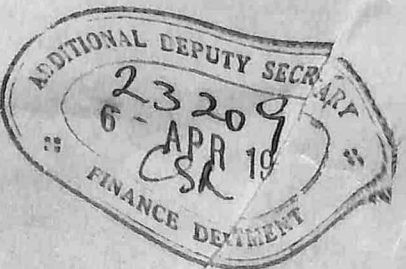
and a draft Memo. to the A.G. are subd.

DM 12/1/49

(Issued as -
Letter no. 46316-A/47-16, d/- 17-1-49.
Memo. no. 46316/4) A-17, d/- 17-1-49.)

From the Regr., Unty. of Delhi, no. Fin./19630, d/- 22-3-49.
From the A.G., P.C.1310, d/- 18-3-49.

A draft order formally sanctioning the loan of the services of Mrs. H.S. Raj to the Delhi Unty., and a draft letter to the Regr. of the Unty., are subd. Fin. may see before issue.



DM 4/1/49

Fin.

Finance (C.S.R)

(Previous finance note on pp.3-4 above) or would appear from A or p.3 C.F. that Mrs. H.R. Samuel holds only a non-gazetted substantive post. If so, the provisional rate of pension contribution will be 9 1/2 % of the maximum monthly pay of the grade substantively held by her. Portion marked A on p.1 of the draft may be amended.

The draft order may be accepted subject to the above remarks.



23209 CSR-1, 9/4/48

DS EPH

8.4.49

h. gulus

nm

9/4/49

E.S.P.H. (A)

Draft may issue with the percentage mentioned at A here altered.

12.4.49, 12/4/49

DM 12/4/49 S 12/4



REF.NO: G/

8 - JUN 1949

DELHI.
4th June, 1949.

Mrs. Hilda Raj,
Anthropology Department,
University of Delhi,
DELHI.

Dear Madam,

I write to inform you that under authority given to him by the Executive Council, in this behalf, the Vice-Chancellor has been pleased to extend your appointment as a Lecturer in the Anthropology Department of this University for a further period of one year, i.e. upto 20th July, 1950.

Yours faithfully,

Sd/- C.S. RAMAKRISHNAN.
ADMINISTRATIVE OFFICER.

Copy forwarded for information to:-

1. Shri M.V. Subramanian, I.C.S., Secretary to the Govt. of Madras, Education & Public Health Deptt. Madras in continuation of this office letter No. 1654/V.C. dated 27.12.48.

(K) ef. 20.

ADMINISTRATIVE OFFICER.

37
to 87
21/6

Endr. no. 44047-1 - 1-1-49; 4-21-49

forwarded to the D.O.
He is requested to report urgently
whether the ~~off~~ Govt. may agree
to the continuance of the ~~loan~~
loan of the services of Mrs. Hilda
Samuel Raj to the Delhi Univ. Service.
in G.O. no. 1161 - 1-1-49. (K) 29-30

P.P.
n.b.
25/6/49

20/6/49

To the Govt.
(with copy of
the order, ante.)
20/6

RC.No.2516-C7/47.

Office of the Director of
Public Instruction,
Madras-6, Dated 28-6-49.

From
The Director of Public Instruction,
Madras-6.
To
The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Madras.

Sir,
Sub: Madras Educational Service - Mrs. Hilda Samuel Raj - Loan
of services to the Delhi University - Extension for one
more year.
REF: Government Endorsement No.44047-A1-Education dated 21-6-49.

There is no objection to the continuance of the loan of
services of Mrs.Hilda Samuel Raj for one more year to the Delhi
University sanctioned in G.O.No.1161 Education dated 18--4--1949. (K) 29

Yours faithfully,

[Signature]

for Director of Public Instruction.
20/6.

Ram.29/6/1949.

Edn. and P.H. Dept. (A). *CR*

MEMO.No. 44047-A-3 - Edn., d/- 8.7.49. *28 38*

M.E.S. - Mrs.Hilda Samuel Raj - Loan of services to Delhi Unty.

Ref: G.O.No.1161-Edn., d/- 18-4-49.
From the Administrative Officer, Unty. of Delhi, dated 4-6-49.
From the DPI, -No.2516-C7/47, d/-28 -6-49.

The Govt. extend the period of the loan of the services of Mrs.Hilda Samuel Raj to the Unty. of Delhi by one year from the 21st July 1949. ~~This~~ The extension is subject to the officer's agreeing to continue to serve the Unty. and to the Unty.'s fulfilling the terms under which the loan was sanctd. in the G.O. cited.

To the DPI.
" A.G. (thro' Fin.). *P.P. 30/1/49*
To the Administrative Officer, Unty. of Delhi, *2/7/49*
Delhi. *2/7/49*

Note:- Fin. may see before circn. to H.M. (EL.)

4.7.49

2/7/49 *30/1/49* *2/7/49*

2/40

A

Fun (Cen)

The draft memo overhead may be accepted

MID
5-7-49

5-7-49

5-8-4

The file may be circulated
to H.N. (E.L.)

RM
6/2/49 S 1/8
107

H.N. (E.L.)

RM
9/17

RS3
RS1/1/10

Fin 437800M-1
6-7-48



No.P.C.566

FROM

5494

THE ACCOUNTANT-GENERAL, MADRAS.

To The Secretary to Government,
Education & Public Health
Deptt., Madras.

Madras Educational Service - Mrs.
Hilda Samuel Raj, offg. Lecturer -
Loan of Services to Delhi University.

Refce:- G.O.Ms.1161 Edn. dated
18-4-49.

Sir,

I have the honour to invite a
reference to this office endorsement
No.P.C.1310 dated 18-3-49 to the
Assistant Secretary, Education &
Public Health Department, Madras,
intimating the rates of contribution
recoverable on behalf of the above-
named officer. In the last sentence
of the above endorsement, it was
pointed out that the scale of pay
sanctioned through the Delhi Univer-
sity to Mrs H.Samuel Raj during the
period of foreign service viz.,
Rs.250-20-400-25-600 requires revision,
as the rate of increment namely Rs.20/-
does not fit in, in the scale at the
stage of Rs.400/-. It is however
observed from para 2 of the G.O.
under reference, only the scale of
pay has been mentioned viz., Rs.250-
600, without specifying the rate of
increment. The rate of increment
applicable to the above scale may
kindly be specified.

Yours faithfully,

W. J. J. J. J.
Asstt. Accounts Officer.

42 62/26/7
Letter Ref. no. 54943-A-1-Edn. - 25.7.49

To The Regr.,
Univ. of Delhi, Delhi.
Sub: Loan of services of Mrs. H.S. Raj,
Madras Govt. Officer.
Ref: - Govt. Memo. No. 44047-A.3 Edn.,
dt- 9.7.49; copy sent to
Administrative Officer.

I am to invite attention
to my letter no. 46316-A/47-19-Edn.,
dt- 14.4.49, and to enquire
whether the scale of pay of Rs.
250-20-400-25-600
for the lecturer in Anthropology in
the Univ. has been revised as
suggested by the AG, Madras, in
his letter no. P.C. 1310, dt- 18.3.49,
if so, what the revised scale
is.

AG, Madras
23.7.49 - 25/7/49
Copy to the AG.
(w.r.t. his letter
no. P.C. 566, dt-
2.12.48)

GOVERNMENT OF MADRAS.
Education and Public Health Department.
Letter Ref.No.54943.A1 Education.

From J.M.LOBO PRABHU, Esq., I.C.S.,
Secretary to the Government of Madras.
To The Registrar,
University of Delhi,
Delhi.

Dated, Fort St. George the 25th July 1949.

Sir,
Sub:- Loan of services of Mrs. H.S.Raj, Madras Govern-
ment Officer.
Ref: Government Memo No.44047-A.3 Edn. dated 9-7-49,
copy sent to Administrative Officer.

I am to invite attention to my letter No.46316-A/47-19 Edn.
dated 14-4-49, and to enquire whether the scale of pay of Rs.250-20-
400-25-600 for the lecturer in Anthropology in the University has been
revised as suggested by the Accountant-General, Madras in his letter
No.P.C.1310 dated 18-3-49, and if so, what the revised scale is.

RCB/26-7

Yours faithfully,
for Secretary to Government.



REF. NO.



DELHI,
12th August, 1949.
13/4

The Secretary to the Government of Madras,
Department of Education & Public Health,
Fort St. George,
MADRAS.

Dear Sir,

SUB: LOAN OF SERVICES OF MRS. H.S. RAJ, MADRAS
GOVERNMENT OFFICER.

With reference to your letter No. 54943-AI- Education dated the 25th July, 1949, I write to inform you that the ~~Selection~~ ^{Declaration} Grade on which Mrs. Raj was appointed is Rs. 250-20 400-25-600. The necessary adjustment will be made when Mrs. Hilda Raj approaches the second stage of the grade, i.e. Rs. 400/-/-.

Yours faithfully,

Ch. Amal Kumar

ADMINISTRATIVE OFFICER.

O.L.
12/8/49

Edn. J.O. No. 247 (A)
Encl. no. 54943 A-2-Edn., dt-22.8.49

Comm. to be A.G. w.r.t. his

1-Air no P.S. 566, dt-15.7.49.

P.S.
19.8.49

To the A.G. (with copies
of pp. 3 & 4 above).

23/8/49
M
H
MP
W



Pen. C. No. 917

16 SEP 1949

OFFICE OF THE ACCOUNTANT-GENERAL, MADRAS.

Dated 15-9-1949

To

The Administrative Officer,
University of Delhi, Delhi

SIR,

Subject.—Foreign service—Loan of services of Sri Hilda Samuel Raj
your letter Ref No FIN-6652 dated 2.8.49 to Govt of Madras
Memo No 44047 A3 Edu dated 9.7.49
payment of contributions, etc., on his behalf
rates—Intimated. and in continuation of this order
G.O. No. C.1308 dated 18.2.49 addressed
to the Registrar, University of Delhi

71753

With reference to Proceedings of
dated 19, on the above subject, I have the honour to request that
you will be so good as to arrange for the regular payment into the nearest Government
Treasury every month of contributions for leave salary and Pension as shown below on
behalf of Sri Hilda Samuel Raj C. P. Fund

Contribution for leave salary.

- | | | |
|-----------|--|----------------|
| 1. At Rs. | per mensem for the period of transit from | |
| 2. " | per mensem from the date of joining the foreign service i.e. | |
| | from | to |
| 3. " | per mensem from | to |
| 4. " | do. | 27.7.49 |
| 5. " | do. | do. |
| 6. " | do. | do. |
| 7. " | do. | do. |
| 8. " | do. | (on reversion) |

Pension Contribution/C. P. Fund.

- | | | | |
|------------------|-----------------|-----------------------|----|
| 1. At Rs. 30-0-0 | per mensem from | as already intimated. | to |
| 2. " | do. | do. | |
| 3. " | do. | do. | |
| 4. " | do. | do. | |
| 5. " | do. | do. | |
| 6. " | do. | do. | |

Vide Sheet attached.

[P.T.O.]

46

2

2. I further report that you will arrange to pay to Government the deposit of an amount equal to three times his pay in foreign service at a very early date and intimate the number and date of chalan in which the amount was remitted into the Treasury. In making the above payments, pies involved therein, if any, have to be eliminated by ignoring five pies and below and rounding off six pies and above to the next higher anna, subject to final adjustment in the last month of the financial year. Any change of pay in foreign service should be intimated to this office for revision of contribution, if necessary.

3. The recovery of penal interest will be strictly enforced in accordance with the rules.

4. The above contributions and deposit amount are creditable to Government accounts under the heads of account noted under them.

Contribution for leave salary.

Collection of payments for services rendered—Contributions for leave salary of officers lent to foreign service."

Contribution for Pension.

"XLIV Receipts-in-aid of superannuation—Contributions for pension and gratuities—Provincial/Central/Contributions of officers of other departments lent to foreign service."

Deposits.

Civil Deposits—Revenue Deposits

Yours faithfully,

(Sd) x
Assistant Accounts Officer.

Copy communicated to the Treasury officer

for information and guidance.

Yours faithfully,

(Sd) x
Assistant Accounts Officer.

Copy furnished with the service book of the individual returned after recording necessary entries therein, the receipt of which may kindly be acknowledged.

The Assistant Secretary to the Government of Madras
Education and Public Health Department for information.

(S.B.H.A.)

May be added to the G.O.

R. Srinivasa Ayyar

for asst. account. Officer

In your letter dated 2.5.49 it is stated that Mrs. Wilda Samuel Raj joined the University in the forenoon of 21.7.49 while in letter no. F.W. 19630 dated 7.2.49 from the office of Registrar, University of Delhi to the Secretary to the Government of Madras, Education and P.H. Department (Copy forwarded to this office by the Madras Government) Mrs. Raj is reported to have joined the Delhi University on 21.7.49. The correct date (F.N. or A.N.) of her joining duty at the Delhi University may kindly be intimated at an early date. Rates of contribution recoverable for the period of transit will be intimated on receipt of particulars regarding the date of her relief from Govt. service in Madras. It is presumed that her pay was raised to Rs. 290/- from 27.7.49 in the scale of Rs. 250-600. The presumption may please be confirmed.

Memo. no. 7153-A-1 — E.D., dt 4.10.49 5/10
 H.E.J. - Mrs. Hilda Samuel Raj, offg. Lecturer -
 Foreign service.
 Ref: - E.D. of the A.S., Pen. C. 919, dt - 15.7.49. p. 2 Bank
 The date on which Mrs. H.S. Raj
 joined duty in the M.H. of Delhi is 21.7.49.
 Copy of the Regr. is letter Ref. no. Fin./20112, dt - 10/11-2-49,
 is sent h/w. to the A.S.
 28.9.49 4/10/49
 O.N. This is To The A.S.
 with copy of (K/25).



No. FIN/ ~~1049~~

DELHI
7th October 1949.



The Accountant General,
Madras.

Loan of Service of Mrs. H. Raj.

Dear Sir,

With reference to your letter No. Pen.C.No.917
 dated the 15th September 1949, I write to inform you
 that the joining date of Mrs. Hilda Raj originally
 communicated to the Madras Government as 27.7.1947
 through an error was subsequently corrected to
 21.7.1947 vide this Office letter No. FIN/20112
 dated the 11th February 1949. The University have
 paid her Leave Salary and Pension ~~Fund~~ contributions
 as from 21.7.1949, intimation of which has been
 forwarded to you vide this Office endorsement
 No. FIN/258484 dated the 29th March 1949.

Mrs. Raj earned her second increment in the
 grade on 21.7.1949 and her present salary is Rs.390/-
 p.m.

Yours faithfully,
 Sd. C. S. Ramakrishnan
 Administrative Officer.

Copy to the Secretary, Education and Public
 Health Department, Government of Madras, Madras.

Chandra
 Administrative Officer.

Maniam/

May be filed
 17/10/49

Pen. C. No. 1517

OFFICE OF THE ACCOUNTANT-GENERAL, MADRAS.

Dated 16-12-1949

To The Administrative Officer
University of Madras, Madras

Sir,

Subject.— Foreign service— Loan of services of Sri Mrs Hilda Samuel
Raj to
 payment of contributions, etc., on his behalf
 rates— Intimated.

With reference to G.O. No. Govt Memo dated 11.5.49 and Proceedings of
 dated 14-10-1949, on the above subject, I have the honour to request that
 you will be so good as to arrange for the regular payment into the nearest Government
 Treasury every month of contributions for leave salary and Pension as shown below on
 behalf of Sri Mrs Hilda Samuel Raj C. P. Fund

Contribution for leave salary.

1. At Rs. 43-12-0 per mensem from 21-7-47
2. " 46-4-0 per mensem from the date of joining the foreign service i.e.
 from 21-7-48 to _____
3. " 48-12-0 per mensem from 21-7-49 to _____
4. " do. do.
5. " do. do.
6. " do. do.
7. " do. do.
8. " do. (on reversion)

Pension Contribution C. P. Fund.

1. At Rs. 27-8-0 per mensem from 21-7-47 to _____
2. " 30-0-0 do. 3-7-49 do.
3. " do. do.
4. " do. do.
5. " do. do.
6. " do. do.



EDUCATION DEPARTMENT.

A 5424

From The Director of Public Instruction, Madras. To The Secretary to Government, Education Department, Madras.

2516 G2/47 dated 26--8--1950.

37



Sub: Madras Educational Service--Mrs. Hilda Samuel Raj--Loan of services to Delhi University.
Ref: Government Memorandum No. 44047/ A.3 Education dated 9--7--1949. (K)/39

Attention is kindly invited to the Government Memo cited, I request you to let me know whether the loan of services of Mrs. Hilda Samuel Raj to the University of Delhi has been extended by another year from 21st July 1950. If so, a copy of the orders may be furnished to me.

Yours faithfully,

M. S. Srinivasan

For Director of Public Instruction.

C.R.28/8

28/8

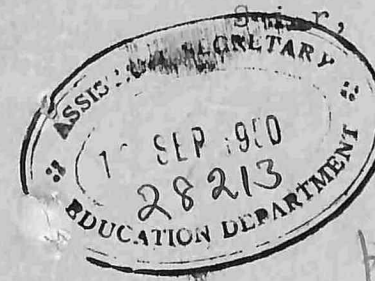


The Director of Public Instruction, Madras.

To

The Secretary to Government,
Education Department,

R.C. No.2516 C2/47 dated 14th Sept. 1950.



Sub: Madras Educational Service - Mrs. Hilda
Samuel Raj - Loan of services to the
Delhi University - Extension upto 17-7-1951.

Ref: Government Endt. No.25023-A.1 Edn.(A) dated
2nd September 1950.

There is no objection to the loan of services of Mrs.
Hilda Samuel Raj to the Delhi University being extended up to
17-7-1951.

M. S. S. S. S.
for Director of Public Instruction.

MEMO. No. 25023-A.3

12/10/50

39

58

M.E.S. - Smt. Hilda Samuel Raj - Loan of services to Delhi Unty. - Extended for a further period.

Read:- From the Dy. Registrar, Delhi Unty., No. G.11583, d/- 21-8-50.
From the D.P.I., No. 2516-C2/47, d/- 14-9-50

The period of the loan of ^{me} service of Smt. Hilda Samuel Raj, offg. Lecturer in the M.E.S., to the Unty. of Delhi is hereby extended up to 17-7-51. The extension is sanctd. ~~subject to the officer agreeing to continue to serve the Unty. and the Unty. fulfilling the terms under which the loan was first sanctd. in G.O.No. 1161-Edn., d/- 18-4-49.~~ The rate of increment in the scale of pay of Rs.250-20-400-25-600 on which the officer is employed in the Unty. shd. ~~be~~ be suitably modified to enable her to draw pay from 21-7-50 at an appropriate stage above Rs.390.

To the D.P.I.
" A.G. (thro' Fin.).
" Regr., Delhi Unty.

NOTE:-

The Lecturer's services were lent to the Unty. for two years from 21-7-47, in the first instance. Later the loan was extended ~~for~~ ^{for} one year. Now, the Unty. has requested ~~for~~ a further extension of nearly one year. The D.P.I. has no objection. The request may be complied with. Draft above may be sent to Finance beore circn.



Edn. O.O.
25023-A.2

20.9.50

Fin. No. 84032 E.U. / 50-1
6-10-50.

Sm
6/10/50
6/10/50

The draft memo may be accepted.

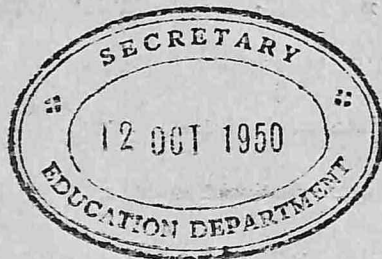
20
6/10/50



Fin (ED)

Education Dept. (A)

The draft Memo. overleaf may
be wiced. to H.M. (E. & L.) for approval.



9/10/50

900
H.M. (E & L)
RM
1200

GOVERNMENT OF MADRAS.
EDUCATION DEPARTMENT.
Memorandum No. 25023-A.3, dated 12th October 1950.

Sub: MADRAS EDUCATIONAL SERVICE - Srinathi Hilda Samuel Raj - Loan
of services to Delhi University - Extended for a further
period.

Refd: From the Deputy Registrar, Delhi University, No. G.11583,
dated 21st August 1950.
From the Director of Public Instruction, No. 2516-02/47,
dated 14th September 1950.

The period of the loan of ~~was~~ the services of Srinathi Hilda Samuel Raj, officiating Lecturer in the Madras Educational Service, to the University of Delhi is hereby extended up to 17-7-1951. The extension is sanctioned on the terms under which the loan was first sanctioned in G.O. No. 1161-Education, dated 18th April 1949. The rate of increment in the scale of pay of Rs. 250-20-400-25-600 on which the officer is employed in the University should be suitably modified to enable her to draw pay from 21-7-1950 at an appropriate stage above Rs. 390.

K.M. UDHATHAN,
Secretary to Government.

To
The Director of Public Instruction.
The Accountant-General through the Finance Department.
The Registrar, Delhi University, Delhi.
Forwarded/By order

AMS.13.10.

SUPERINTENDENT.

2. I further report that you will arrange to pay to Government the deposit of an amount equal to three times his pay in foreign service at a very early date and intimate the number and date of chalan in which the amount was remitted into the Treasury. In making the above payments, pies involved therein, if any, have to be eliminated by ignoring five pies and below and rounding off six pies and above to the next higher anna, subject to final adjustment in the last month of the financial year. Any change of pay in foreign service should be intimated to this office for revision of contribution, if necessary.

3. The recovery of penal interest will be strictly enforced in accordance with the rules.

4. The above contributions and deposit amount are creditable to Government accounts under the heads of account noted under them.

Contribution for leave salary.

Collection of payments for services rendered—Contributions for leave salary of officers lent to foreign service."

Contribution for Pension.

" XLIV Receipts-in-aid of superannuation—Contributions for pension and gratuities—Provincial/Central/Contributions of officers of other departments lent to foreign service."

Deposits.

Civil Deposits—Revenue Deposits

Yours faithfully,

Assistant Accounts Officer.

Copy communicated to the Treasury for information and guidance. The credit may please be forwarded to this office through your existing account.

Yours faithfully,

Assistant Accounts Officer.

Copy furnished with the service book of the individual returned after recording necessary entries therein, the receipt of which may kindly be acknowledged.

Copy forwarded to the Director of Public Instruction Madras for information with reference to his letter no. P.C. 2516 of 7/11/49.

P.C. 1520 of 16/12/49.

Copy forwarded to the Assistant Secretary to Government Education and Public Health Madras for information.

B.P.H. (A)

R. Srinivasa Aiyar

May be filed



Delhi, the 21st, August, 1950.



The Secretary to the Government of Madras
Education and Public Health Department,
M A D R A S.

Dear Sir,

Sub: Loan of services of Mrs. H.S. Raj
to Delhi University.

I beg to invite a reference to your letter No. 44047-A-3 Education dated the 9th July, 1949 conveying the approval of the Government of Madras to the extension/period of the loan of the services of Mrs. H.S. Raj to the University of Delhi by one year from the 21st July, 1949. I am writing to request that the period of Mrs. H. S. Raj's deputation to Delhi University may kindly be extended by a further period from 21st July, 1950 to 17th July, 1951 on the same terms as before.

I request that sanction of your Government for the extension of Mrs. H.S. Raj's services in the University asked for above may kindly be conveyed at a very early date.

Yours faithfully,

Deputy Registrar.

Encl. no. 2/29/50. P.H. Dept. (A)

Remarks.

Refd. to be D.P.I. for

2/9/50

1.9.50

To The D.P.I.

7.9.50



REF: NO: G/25844



DELHI,
16th February, 1951.

The Accountant General,
Fort St. George,
MADRAS.

Dear Sir,

Sub: Madras Education Service - Srimathi Hilda Samuel Raj - Loan of services to Delhi University.

With reference to your No.P.C.1762, dated the 5th February, 1951, I beg to inform you that the question of regularisation of Mrs. Raj's salary within the grade viz. 250-20-400-25-600 was considered by the University Authorities. It has been decided to fix her salary at Rs.400/- p.m. with effect from 1st June, 1950, when her last annual increment in the grade, under the scheme for shifting of increments to March, had fallen due. Her salary on 1st March, 1951, will be Rs.425/- P.M. when her next increment falls due. The realisation of the amount overpaid to her by way of salary at the rate of Rs.410/- p.m. instead of Rs.400/- p.m. before regularisation of her salary has been waived.

Yours faithfully,

Sd/- S.K. Sarkar

DEPUTY REGISTRAR.

Copy to the Superintendent, Education Department, Government of Madras, Madras, for reference to his office letter No.250-A.3. dated the 12th October, 1950.

May be filed with (P) Edn. Dept. (A)
DEPUTY REGISTRAR.

10.2.51
cum
18.2.51

22/2/51

27

63
No. PC I.22.

From

The Accountant General, Madras,

To

The Registrar, Delhi University,
Delhi.

Subject:- Madras Educational Service - Srimathi Hilde
Samuel Raj - Loan of services to Delhi University.

Sir,

I invite a reference to your letter Ref.No.G/25844 dated 16-2-51 on the subject indicated above and request to be informed as to how her pay in foreign service has been regulated. The rates of pay drawn by her in the scale of Rs.250-20-400-25-600 with the dates from which they were drawn may kindly be intimated at a very early date to enable this office to revise the rate of leave salary contribution payable on her behalf. The Government of Madras may also kindly be informed of the regulation of her pay in the above scale.

Yours faithfully,

Sd. T.K.Venkatachalam.

KCR.

Assistant Accounts Officer.

(Copy)

Office of the Accountant General, Madras,
Fort St. George, Dated April 1951.



PC.I-23.

Copy forwarded to the Secretary to the Government of Madras, Education Department, with reference to their memo No.25023-A.3 dated 12-10-50.

T.K. Venkatachalam
Assistant Accounts Officer.

Edu. (A)

May be filed with

22/4/51

22/4/51

No.PC I 334

From

The Accountant General,
Madras.

To

The Secretary to the Govt. of Madras,
Education Department, Madras.

Sub: Foreign service Srimathi Hilda Samuel Raj
in the Delhi University.

Ref: Correspondence resting with this office
endorsement No.PC I 23 d.4/6-4-51 on the
above subject.

Sir,

✓ 1/60

Government have in their memo No.25023 A3(Education) dated 12-10-50 ordered the fixation of the pay of Srimathi Hilda Samuel Raj, while in Foreign service at an appropriate stage above Rs.390/- in the scale of pay of Rs.250-20-400-25-600. As there is no stage of Rs.400/- in the above scale, it is not clear, how her pay could be fixed at Rs.400/.

p-2 infra
A copy of letter No.Ref: G/2500 dated 30-4-51/2-5-51 from the Registrar, Delhi University, addressed to this office is also enclosed for the intimation of Government.

As the rates of Leave salary contribution will have to be revised on receipt of orders of Government, a very early reply is requested.

Yours faithfully,

T.K. Venkatachalam
(T.K.Venkatachalam)
Assistant Accounts officer.

rs/21-5

22/5

(For Encl. see overleaf)

(P.T.O)

267
Copy of the letter Ref.No.G/2500 d. 30th April '51 from the Registrar of Delhi University to the A.G.Madras.

Sub: Madras Education Service Srinathi Hilda Samuel Raj
Loan of services to Delhi University.

⑤/69 With reference to your letter No.Pc.I d.the 6th April '51 I give below the details of the salary drawn by Mrs.H.Raj, in the scale of Rs.250-20-400-25-600 since her appointment in the University.

From 21st July 1947	to 20th July '48	Rs.350 PM
From 21st July 1948	to 20th July 1949	370 PM
From 21st July 1949	to 31st May 1950	390 PM
From 1st June 1950	to 31st December 1950	410 PM
From 1st January '51	to 28th February '51	400 PM
From 1st March '51		425 PM

The university have adopted a scheme of shifting increments of all employees to 1st March which accounts for the allowance of increment on 1st June 1950 as against the usual date of 21st July and subsequent date of 1st March, 1951.

Mrs.Raj continued to receive increment in the grade on her initial salary till 31-12-1950 when her pay in the grade was regularised at Rs.400 as from 1st July '51. The recovery of amount overdrawn as already intimated to you vide this office letter No.G/25844 d.the 16th February 1951 has been waived.

(true copy)

Handwritten signature



REF:NO:G/ 3718

DELHI,
22nd May, 1951.

The Secretary to the Government of Madras
Education and Public Health Department,
MADRAS.

Dear Sir,

Sub: Loan of services of Mrs. H.S. Raj to
Delhi University.

⑤/58 I beg to invite a reference to your letter No.25023-A.3, dated the 12th October, 1950, conveying the approval of the Government of Madras to the extension of the period of ~~the~~ loan of the services of Mrs. H.S. Raj to the University of Delhi upto 17th July, 1951. I am writing to request that the period of Mrs. H.S. Raj's deputation to Delhi University may kindly be extended by a further period of one year i.e. from 18th July, 1951, to 17th July, 1952, on the same terms as before.

I request that sanction of your Government for the extension of Mrs. H.S. Raj's services in the University asked for above may kindly be conveyed at a very early date.

Yours faithfully,

Handwritten signature
DEPUTY REGISTRAR.

Handwritten initials and date
22/5



~~Confidential~~ 69

Edn. Dept. (A).

Endt. No. 18152-A.1 d/- 4/6/51.

Referred to the D.P.I. for very early remarks.

P.F. 103
18/51 26.5

OSM
4/6/51

To the D.P.I.
(with copy of
D.I. ante)

MEMO. No. 19152-A.3 d/- 12/6/51. 45 70

Edn. Dept. (A).

M.E.S. - Smt. Hilda Samuel Raj, Lecturer - Foreign service in Delhi Unty. - Pay.

Ref:- From the A.G., No.PC.I.334, d/- 23-5-51.

20/12/51

The A.G. is requested to arrange to recover from the Delhi Unty. leave salary contributions on behalf of Mr Smt. Hilda Samuel Raj w.r.t. the pay actually drawn by her (in the service of the university) in foreign service from time to time, and as indicated in the letter of the Regr. of the Unty., No.G.2500, d/- 30-4-51.

To the A.G.
(thru' Fin.).
copy to be D.P.I.

OSM
6/6/51

NOTE:-

V/432

The Unty. was told twice to revise the scale ~~unilaterally~~ of pay of Rs.250-600 with suitable stages. It has not done so. Evidently, it ~~seems~~ feels some difficulty. ~~Instead of~~ insisting on its altering the scale, it ~~seems that~~ the A.G. may be instructed ~~as in~~ draft above. Fin. may see for acceptance before issue.

P.F. 103
18/51 56.5

OSM
6/6/51
Finance

Edn. Dept.
19152-A-2
6.6.51

fin (K/1)

The draft ~~has~~ been above way to accept.

ADDITIONAL DEPUTY
42742
7 JUN 1951
C.S.R.
FINANCE DEPARTMENT

12/8/51
9/6/51

7/9.6.51
Son

42742
9-6-51

Issue
MU
12/6/51

ASSISTANT SECRETARY
22195
12 JUN 1951
EDUCATION DEPARTMENT

7/1/57

Very Urgent

86

edu. dept. (A)

Memo no. 1952 A. 4 57-25.6.57

M.E.S. - Mrs. Hilda Samuel Raj, Lecturer
- Loan of services to Delhi
Univ.

p. 4 ante

Ref: - Enst. no. 1952 A. 1, 51-4.6.57
J Ex. Rr. Hereon.

The D.O. is
requested to send him
remarks in the matter at
a very early date.

W. S. S. 19.5.57
to the D.O.

om
20/6/57

73
8/

FROM

74 9/

EDUCATION DEPARTMENT.

THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,
Madras.

TO

THE Secretary to Government,
Education Department.

Rc. No. 2516 C2/47 dated 20--6--1951.

Sir,

SUB: MADRAS EDUCATIONAL SERVICE--Srimathi. Hilda
Samuel Raj--Loan of services to the Delhi University
Extension upto 17--7--1952.

REF: Government Endorsement No. 19152 A.1. Education
dated 4--6--1951.

~~*~*~*

There is no objection to the loan of services of Srimathi.

Hilda Samuel Raj to the Delhi University being extended upto
17--7--1952.

Yours faithfully,

M. S. Srinivasan

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

C.R. 20/6

20/6



Memorandum 19152-A-6 6/16/51

M.E.S. - Smt. Hilda Samuel Raj, Lecturer - Foreign Service in Delhi Univ. - Extended

Ref: - From the Dy. Regr., Univ. of Delhi, no. 9/3718, 21-22-51.

From the Dy. Regr., no. 2516-22/47, 21-20.6.51.

The period of the loan of the services of Smt. Hilda Samuel Raj, Lecturer in the M.E.S., to the Delhi Univ., is hereby extended up to 17-7-1952.

The extension is sanctioned on the terms contained in G.O. no. 1161-Edn., 21-18.4.49 & subject to the officer agreeing to continue to serve the Univ. 1603 2-7-51

DM 377/51 S

Note: - The Lecturer has been on service in the Delhi Univ. for nearly four years now. The Univ. wants the loan to be continued up to 17-7-52. The Dy. Regr. has no objection.

Read: - G.O. no. 1161-Edn., 21-18.4.49. Memo. no. 25023-A-3-Edn., 21-12.10.50.

1/60

39/120

1/29-30

10.0.1
A.S. (Bno)
Fin.
Regr., Delhi Univ.

from 21-7-47

CF3

CF9

draft memo. may be sent to Finance for acceptance before circulation.

OSM
3/7/51

Finance
Mn.

The draft memo may be accepted.

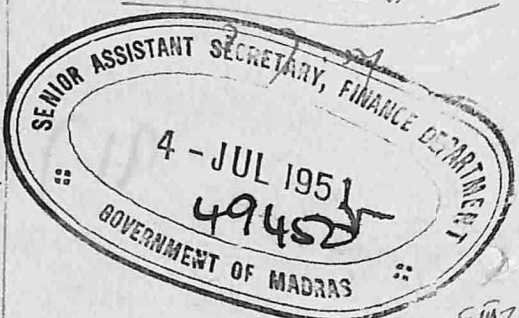
7/7/51

Edu. Dept. (A)

The draft Memo. overleaf may be circled to H.M. (E. & L.) for approval.

OSM
12/7/51

9/7/51
15/7



- 3. The recovery of penal interest will be strictly enforced in accordance with the rules.
- 4. The above contributions and deposit amount are creditable to Government accounts under the heads of account noted under them.

CONTRIBUTION FOR LEAVE SALARY.

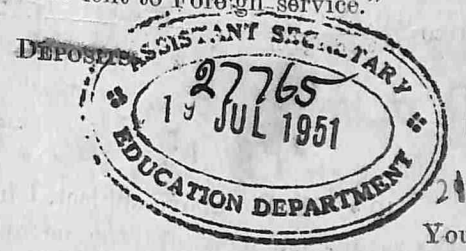
XXVI Education

Collection of payments for services rendered—Contributions for leave salary of officers lent to Foreign service.

CONTRIBUTION FOR PENSION.

“XLIV Receipts-in-aid of superannuation—Contributions for pension and gratuities—Provincial/ Central/Contributions of officers of other department lent to Foreign service.”

Civil Deposits—Revenue Deposits.



Emt No. CI 917 d 18/5

Copy communicated to the Treasury Officer for information and guidance.

2) no credit may kindly be passed on to this Province through the Advancing Accounts.

Emt No. CI-918 d 8/7/51

Copy together with the service book of the individual (returned after recording necessary entries thereip), the receipt of which may kindly be acknowledged, forwarded for information to the

Director of Public Instruction, Madras.
2) The Service Book of Smt. Raj may please be arranged to be sent to this office for recording necessary entries therein.

Emt No. CI-919 d 8/7/51

Copy forwarded for information to the Assistant Secretary to Govt. of Madras, Education with reference to Govt. Memo. No. 19152-4.3 (Edn) d 12/6/51.

Pen. C. No.

916

OFFICE OF THE ACCOUNTANT GENERAL,
MADRAS.

Dated 18/7/1951

To

Re Registration

Delhi University, Delhi

SIR,

Subject: Foreign Service—Loan of services of Sri mathi Hilda Samuel Raj.
to payment of contributions, etc., on his behalf
rates—intimated.

With reference to G.O. No. 1517 dated 19.5.51

on the above subject, I have the honour to request that you will be so good as to arrange for the regular payment into the nearest Government Treasury every month of contributions for leave salary and Pension as shown below on behalf of Sri mathi Hilda Samuel Raj.

CONTRIBUTION FOR LEAVE SALARY.

1. At Rs. <u>43-12</u>	per mensem for the period of transit from <u>21.7.47</u>	
2. " <u>46-4</u>	per mensem from the date of joining the foreign service i.e. from <u>21.7.48</u>	
3. " <u>48-12</u>	per mensem from <u>21.7.49</u>	
4. " <u>51-4</u>	do. <u>1.6.50</u>	
5. " <u>50-0</u>	do. <u>1.1.51</u>	
6. " <u>53-2</u>	do. <u>1.3.51</u>	
7. " <u>50-0</u>	do. (on reversion) <u>1.7.51</u>	

PENSION CONTRIBUTION.

1. At Rs.	per mensem from	to
2. " <u>do</u>	do.	do.
3. " <u>do</u>	do.	do.
4. " <u>do</u>	do.	do.
5. " <u>do</u>	do.	do.
6. " <u>do</u>	do.	do.

O.P. FUND.

In addition to the above, the Foreign Employer, or the Government servant himself, as the case may be, has to pay contribution at 9 pies in the Rupee or the pay drawn in Foreign service for the period of Foreign service plus 11 per cent thereon for leave earned in Foreign service.

2. I further request that you will arrange to pay to Government the deposit of an amount equal to three times his pay in Foreign service at a very early date and intimate the number and date of the chalan in which the amount was remitted into the Treasury. In making the above payments, pies involved herein, if any, have to be eliminated by ignoring five pies and below rounding off six pies and above to the next higher anna, subject to final adjustment in the last month of the financial year. Any change of pay in Foreign service should be intimated to this office for revision of contribution, if necessary.



The Secretary to the Government of Madras,
Education and Public Health Department,
Madras.

Sub: Loan of services of Mrs. H.S.Raj
to Delhi University.

I beg to invite a reference to your letter No. R.C.No. 2516-C2/47 dated the 23rd July 1951, conveying the approval of the Government of Madras to the extension of the period of loan of the services of Mrs. H.S.Raj to the University of Delhi upto the 17th July, 1952. I am writing to request you that the period of Mrs. H.S.Raj's deputation to Delhi University may kindly be extended by a further period of one year i.e. from 18th July, 1952 to 17th July 1953, on the same terms as before.

I request that sanction of your Government for the extension of Mrs. H.S.Raj's services in the University asked for above may kindly be conveyed at a very early date.

Yours faithfully,

Deputy Registrar.

Encl. No. 19231. 4/52

Recd. date 24/7/52

Refund to Rs. J.P.I. for

urgent remarks.

To the J.P.I. 21/5
Chk. - a copy to the

23/5

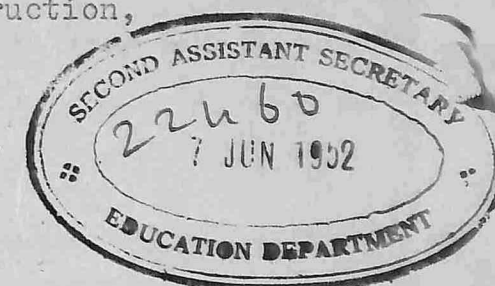
51 A 82 B
Education Department.

From

The Director of Public Instruction,
Madras.

To

The Secretary to Government,
Education Department,
Fort St. George, Madras.



Re.No. 2516 C2/49 dated 4-6-52.

Sir,

Sub: Madras Educational Service -- Smt. Hilda Samuel Raj -
Loan of services to the Delhi University - Extension
upto 17-7-1953.

Ref: Govt. Memo. No. 19230-A1/52 Education dated 24-5-52.

There is no objection to the loan of services of Smt. Hilda Samuel Raj to the Delhi University being extended upto 17-7-1953.

2. Smt. Hilda Samuel Raj is due to retire from service on 13-9-1954, the date of her superannuation. She has not yet completed her probation in the Madras Educational Service. In case her services are lent upto 17-7-1953, there is no likelihood of her completion of probation in the Madras Educational Service on her reversion to the Department.

Yours faithfully,

[Signature]

mb/4/6/

For Director of Public Instruction

83/



87/84
Ltr. no. 19230-A2/52
Ltr. dated. 17/6/52
Ltr. Dep. A.

(12/12/52)

The Registrar,
University of Delhi,
Delhi.

Sir,

Sub:- Extension of the loan of services
of Smt. Hilda Samuel Raj to
the Govt of Delhi.

h.14

Re:- Your office letter no. G.I. 2488 dated
15.5.52.

h.34

In reply to your letter cited, I
am directed to state that Smt. Hilda Samuel
Raj is a probationer in the Category of Lecturers
in the M.E.S. & that she is due to attain the
age of superannuation on 13.9.1954. If
her services are lent to the Govt for another
period of one year from 18th July 1952, she
may not be able to complete her probation ^{of two years}
in the Category of Lecturers in the M.E.S., for
her services to the Dept. in 1953. I

85/

I am to request you to inform
 Mrs. Hilda Samuel Raj accordingly to
 ascertain & let her know
 whether the circumstances she is
 willing to serve under the Univ. for
 a further period of one year.
 An early reply is requested.

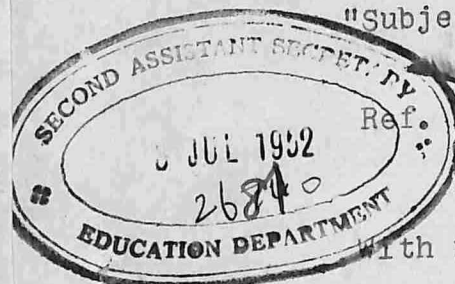
DN
 14.5.52
 17/6/52
 176

Copy to be sent.
 1 Reg. His no. 2516-
 C2/49
 D/- 4-6-52.



A 53 86

Copy of letter No. Nil., dated the 28th June, 1952, from
 Mrs. Hilda Raj, M.A.(Cantab), L.T., Lecturer in Anthropology, University
 of Delhi, Delhi, to the Deputy Registrar, University of Delhi, Delhi.



Subject:- Extension of loan of my services to the University
 of Delhi.

Ref. letter No. 19230 42/52 Education Dated 17-6-52 from the
 Government of Madras and your endorsement No. G/4945 dated
 20-6-52.

With reference to the above, I write to inform you that
 I have noted that I may not be able to complete the prescribed probation
 of two years in the Madras Educational Service if I continue in the
 University of Delhi for another period of one year. In this connection
 I am separately submitting a representation to the Madras Government
 through the University requesting that my service in the University
 may be deemed to be equivalent to service in the Madras Educational
 Service for purposes of probation and confirmation. Whatever may be
 the decision of the Madras Government on that representation, however, I
 am willing to serve under the University for a further period of one
 year, viz. upto 18th July, 1953. The Madras Government may kindly be
 informed accordingly.

Ref. No. 6/5231

Dated 1st July, 1952.

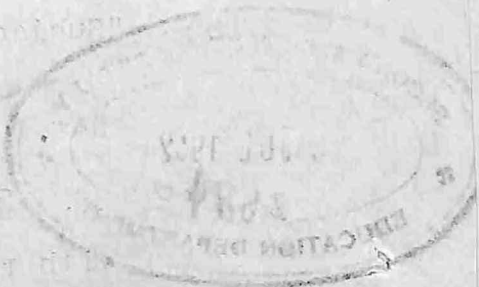
Copy forwarded for information to the Secretary to the Government,
 Education Department, Government of Madras, Fort St. George, to his
 letter No. 19230 42/52 Education., dated 17th June, 1952.

H. S. Bank

Deputy Registrar.

C.D.

89



02

13/5/52
19/7/52
N. 10/7/52
N. 3/52

SK 88 A.
Sub:- M. E. S. - Smt. Hilda Samuel Raj-
Lecturer - Loan of services to the
Delhi Univ. - Extended.
Ref:- D. G.O. Ms. no. 1161 Dtn. dated 18.4.49.
D. Ms. no. 19152. A. dated 16.7.51.
D. In the Registrar, Delhi Univ. no. 4.2488
dated 10.5.52 and no. 4.5231 dated 1/52.
D. In the D.P.T. 25/6.02/52 dated 4.6.52

Ms. no. 19230 A4/52 Ldn. dated 4/8/52

The period of the loan of services
of Smt. Hilda Samuel Raj, officiating
Lecturer in the M.E.S. to the Delhi Univ.,
is hereby extended upto 17-7-53. The
extension is sanctioned on the terms contained
in G.O. Ms. no. 1161. Ldn. dated 18.4.49.

To
The D.P.T.
(with a copy of 10/7/52)
The A.G. High Finance
The Registrar,
Delhi Univ.,
Delhi.

103
7.7.52
9/7/52
4.7

899

[Faint handwritten notes, mostly illegible]

[Faint handwritten notes, mostly illegible]

[Faint handwritten notes, mostly illegible]

[Faint handwritten notes, mostly illegible]

81

[Faint handwritten notes, mostly illegible]

N/34

N/34

N/34-34

N/394, 584 and 764
Records in 1951, lapses in 17.7.52.

N/714

N/14

N/34

N/34

N/564

Sub:- M.E.S. Smt. Aida Samuel Raj:-
Lectures in the M.E.S. Extension
of the loan of services to the Delhi
University: etc.

Ref:- 1) Smt. Delhi Univ. Ltr. no. 4.2488 dated
10.5.52 and no. 4.5231 dated 1.7.52
2) Smt. D.P.I. no. 2516. B2/49 dated 4.1.52

Smt. Aida Samuel Raj is
a permanent Mem. Lectures in the M.E.S. In
1947, while she was officiating as lecturer
in the M.E.S. her services were loaned to
the Delhi Univ. for app. as Lectures Enrol-
lee, for a period of 2 years in the first instance.
The period of loan was subsequently extended by
appx. of one year three. The period of sanction
lapses in 17.7.52. The Univ. has again
requested the Govt. to extend the loan of Smt.
H.S. Raj's services for a further period of
one year from 18.7.52. The D.P.I. who has
examined in this matter has no objection to
extend the period of loan of services for one more
year. But he pointed out that as Smt. Raj
is due to retire from service on 13.9.1954,
the date of superannuation, she might not be
able to complete her probation in the M.E.S.
after her reversion to the Govt. service in 1953.
If she does not complete her probation in the M.E.S.,
she will not be confirmed in the M.E.S. The
Univ. has therefore asked to inform Smt. Raj
of her above position and to ascertain and
report back in the circumstances, she would
be willing to serve the Univ. for a further
period of one year. In her letter addressed to
the Univ., copy at N/34, Smt. H.S. Raj has

states that she is not willing to put her
 his duty regarding that her services in the study
 might be deemed as equivalent to her service
 in the M.L.S. for purposes of probation and Confirmation.
 in the M.L.S. and that what was might be
 the result of the petition, she is willing to
 serve under the Govt. for a further period
 of one year, viz. upto 18.7.53. In the Circulation,
 the loan of her services may be extended for a
 further period of one year from 18.7.52. Subject
 to when a draft memo is submitted for
 approval.

Finance may see before Circulation.

103
 577/52 212
 8/7/52
 8.7

Finance (E III)

The notes of Edn on pp 1-2 alone may
 be perused, and the draft memo below
 accepted.

1572
 15/7/52 Edn

May be circulated to
 M (Dec) and M. (Edn) for
 approval of the draft order
 below.

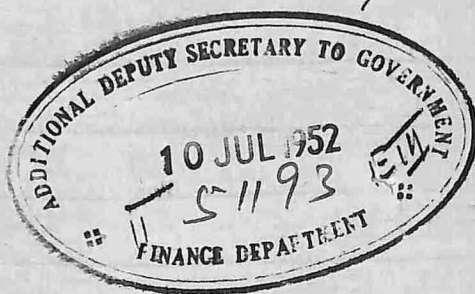


Forward memo S/ M (Dec)
 M (Edn)

Edn

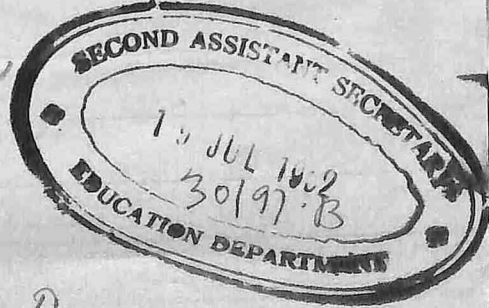
22/7

M (Dec) 1
 M (Edn) 1
 M. V. K. 3.852



Thru CSR.
 10/7/52

51193
 17/7/52



No. 861
 Delhi, 22nd May 1953.

The Secretary to the Government of Madras,
 Education and Public Health Department,
 Madras.

Subject:- Loan of services of Mrs. H.S. Raj to Delhi
 University.

Sir,

Please refer to my letter No. 599 dated 6/8th May, 1953
 asking the Government of Madras to convey their approval for
 extension of the services of Mrs. H.S. Raj to the University
 of Delhi upto the 17th July, 1954. Mrs. Hilda Raj has
 subsequently applied for one year's study leave in continuation
 of the summer vacation from 18th July 1953. A copy of her
 application is enclosed. In view of the fact that the Uni-
 versity have been paying contribution on account of leave salary
 to the Madras Government, it appears that it will be for the
 Government of Madras to grant her leave. Further, the approval
 of the Madras Government regarding the extension of service
 in the University has not yet been received. The application
 of Mrs. Raj for leave may, therefore, kindly be considered
 and the orders thereon communicated to her and the University
 at an early date.

Yours faithfully,

(T.P.S. Iyer)
 Registrar.

(2nd year leave)
 since obtained
 with 9 mpm

93



94

57

Copy of a letter dated 16th May 1953 from Mrs. Hilda Raj, Department of Anthropology, University of Delhi to the Vice-Chancellor, University of Delhi, Delhi.

I request that I may be granted one year's study leave in continuation of the summer vacation from 18th July 1953.

At the end of June 1953 I am accompanying my husband who is taking up the post of Chief of Exchange in the International Monetary Fund at Washington. I propose to register myself for higher studies at one of the Universities at Washington.

I request further that I may be granted leave with salary for the period I am entitled to and rest of the leave without salary.

I am very sorry I could not apply for leave earlier as the offer of the post was made to my husband only recently.

True copy
[Signature]
Registrar,
University of Delhi. *eps*

95
4



Very Urgent

Letter no. 26152. A1/53 En-dated. 28/5/53

[Signature]

Sir,

The Registrar,
Univ. of Delhi,
Delhi.

Sub:- Extension of the loan of
Services of Smt. Hilda Lamm
Raj to the Delhi Univ.

N.14 — Ref:- Your letter no. 861 dated 22/5-53

* Refer to N.14

I am to request that a copy
of your letter no. 599 dated 6/8/53
may kindly be furnished at
early date, as it has not been received.

27/5/53
L.S.M.

28/5

y.g.



No. G/991
Delhi, the 1st June, 1953.



The Secretary to Government of Madras,
Education Department,
Fort St. George,
Madras.

Subject: Extension of the loan of services
of Srimathi. Hilda Samuel Raj to
the Delhi University.

Sir,

With reference to your letter No. 26152 A1/53
Education, dated the 28th May, 1953, I send herewith a
copy of this office letter No. G/599 dated the 8th May
1953, as desired by you.

Kindly acknowledge receipt.

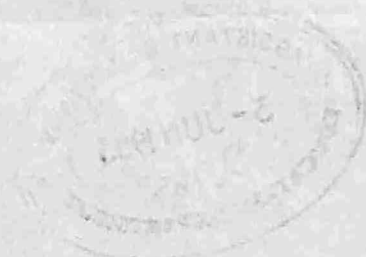
Yours faithfully,

Sh. B. S. S.
Deputy Registrar

Encl: one

"Sethi"

8/99



60 100

UNIVERSITY OF DELHI.

Copy of letter No. 599-601, dated the 6th/8th May, 1953 from the Registrar, University of Delhi, Delhi to The Secretary to the Government of Madras, Education & Public Health Department, Madras.

"Sub: Loan of services of Mrs. H.S.Raj to Delhi University.

②/88g

I beg to invite a reference to your letter No. R.C.No. 19230 A4/52 Education dated the 4th August, 1952, conveying the approval of the Government of Madras to the extension of the period of loan of the services of Mrs. H.S.Raj to the University of Delhi upto the 17th July, 1953. I am writing to request you that the period of Mrs. H.S.Raj's deputation to Delhi University may kindly be extended by a further period of one year i.e. from 18th July, 1953 to 17th July, 1954, on the same terms as before.

I request that sanction of your Government for the extension of Mrs. H.S.Raj's services in the University asked for above may kindly be conveyed at a very early date."

101

Very urgent

Ldn Dept

A.

Encl. no. 26152. A2/53 Ldn. dated. 5/6/53.

Referred to Mr. D.P.I. for

Very urgent remarks.

2
24/6/53
D.P.I.
(L.H. copies
7/11/53 and 9/11/53)

R. 25/6/53.

18/6/53

EDUCATION DEPARTMENT.



From

The Director of Public Instruction,
Madras.

To

The Secretary to Government,
Education Department, Madras.

Rec.No.1268 C10/52 dated 19-6-53.

Sir,

Sub:- Madras Educational Service - Smt.Hilda Samuel Raj,
Lecturer in English- on other duty in the Delhi
University- period of loan of services - extension
and grant of study leave.

Ref:- Govt.Endorsement No.26152 A2/53 dated 5-6-53.

It is not known whether the Delhi University will
require the services of Smt. Hilda Samuel Raj beyond
17-7-53 in view of her application for leave abroad for one
year.

2. I have no objection to the period of loan of
services of Smt.Hilda Samuel Raj to the Delhi University
being extended upto 17-7-54 and also the grant of leave
she is eligible for (other than study leave-but including
extraordinary leave) for one year from 18-7-53 with permission
to prefix the summer vacation of 1953. She need not be
granted study leave as such under Fundamental Rule 84.

3. Smt. Hilda Samuel Raj is due to retire from service
with effect from 13-9-1954.

Yours faithfully,

M. S. Srinivasan

FOR DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

svl.19.6.

17/6/53

103

EDUCATION DEPARTMENT.

The Director of Public Instruction,
Madras.

The Secretary to Government,
Education Department, Madras.

Rec. No. 1262 CIO/52 dated 19-6-53.

From

To

Subj:- Madras Educational Service - Smt. Hilda Samuel Raj,
Lecturer in English - on other duty in the Delhi
University - period of loan of services - extension
and grant of study leave.
Ref:- Govt. Endorsement No. 26152 AS/52 dated 5-6-53.

Sir,

It is not known whether the Delhi University will
require the services of Smt. Hilda Samuel Raj beyond
17-7-53 in view of her application for leave abroad for one
year.

2. I have no objection to the period of loan of
services of Smt. Hilda Samuel Raj to the Delhi University
being extended upto 17-7-54 and also the grant of leave
she is eligible for (other than study leave but including
extraordinary leave) for one year from 18-7-53 with permission
to prefix the summer vacation of 1953. She need not be
granted study leave as such under Fundamental Rule 84.

3. Smt. Hilda Samuel Raj is due to retire from service
with effect from 18-9-1954.

Yours faithfully,

FOR DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

sat. 10.6.

Very urgent

104 A.

Letter no. 26152. H3/53 Lrn. dated. 27/6/53.
Ref 2

The Registrar,
Univ. of Delhi,
Delhi.

62

27/6/53

Sir,

Subj:- Extension of loan of
services of Smt. Hilda Samuel
Raj to the Delhi Univ.

Ref:- Your letter no. G. 991 dated 1-6/53

N 74

N 34

In view of the application of
Smt. Hilda Samuel Raj for leave out of
India for one year, it is presumed that
the Univ. does not require her services
beyond the 17th July 1953.

With ref to her application
for leave, I am to request you to
inform Smt. Hilda Samuel Raj that she
will be granted only the leave to which
she is eligible, including Extra-ordinary
leave without allowance, but excluding
study leave under I. R. 84. I am
also to request you to ascertain and report
whether Smt. Hilda Samuel Raj wants
leave out of India, for one year, on the
above basis.

N 114

Unreplied
11/7/53

25/6/53

276

#105

1st Aug
15.7.53

Letter no. 26152. A4/53
Pg 2

The Registrar,
City of Delhi, Delhi

Sir,

Sub: Extension of the loan of services
of Sub. Hilda Sarnah Raj to
the Delhi City.

L-134

Ref: This Govt. letter no. 26152. A3/53.
Dn. dated 27.6.53.

I am to request that a
reply in this matter may kindly be
sent at an early date.

12/7/53
12.7.53

14/7

g3

108
Washington D.C.
July 14th, 1953.
6A

From
Mrs. Hilda Raj,
c/o Mr. J.S. Raj,
International Monetary Fund,
Washington 25, D.C.

To
Director of Public Instruction,
Nungambaukam,
Cathedral P.O.,
Madras, India.

Subject: Application for Leave.

Sir,
With reference to the Govt. of Madras letter No. 26152 A3/53, Education, dated June 27th, 1953 to the Registrar, University of Delhi, on the above subject, I beg to apply for earned leave for one year out of India July 17th, 1953. This period may please include any full-pay and half-pay leave to which I am eligible, and the balance may kindly be granted as extraordinary leave without allowance, but excluding study leave under F.R. 84.

Yours Faithfully,

Hilda Raj
(Hilda Raj)

Copy forwarded to:

- (1) The secretary, Education and Public Health Department, Ft. St. George, Madras, with reference to his above-quoted letter.
- (2) The Registrar, University of Delhi - 8, with reference to his letter No. G/ 1482 dated July 6th, 1953. (not used for)

189

17 JUL

Spence



Ref. No. 6/1742
Delhi, the 18th July, 1953.

20th

65

Secretary to the Government,
Education Department,
Fort St. George,
MADRAS -9.

Subject:- Extension of the loan of
services of Shrimati Hilda
Samuel Raj to the Delhi
University.
.....

Sir,

With reference to your letter No. 26152-4/53,
Education dated the 27th June, 1953, I am to inform
you that the matter is under consideration of the
University authorities and a reply will be sent to
you in due course.

Yours faithfully,

Deputy Registrar

The Uti's reply to para
17 of the letter at page 15 anti
may be awaited till 10/8/53.

DEANE.

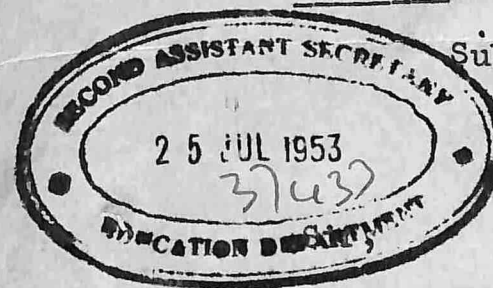
24/7/53

23/7/53
18.50



No. 7756
Delhi, 22nd July 1953.

The Secretary to Government,
Education Department,
Fort St. George,
MADRAS-9.



Sub:- Extension of the loan of services
of Shrimati Hilda Samuel Raj to the
Delhi University.

With reference to your letter No. 26152-A4/53
Education dated the 14th instt., as Mrs. Hilda Raj
has applied for leave and as her services will not
be available after the 17th July 1953, the University
cannot possibly require her services after 17th July,
1953.

Mrs. Hilda Raj has already applied to the
Director of Public Instruction, Madras, for leave
and has forwarded a copy of the same to you as well as
to me. In view of the fact that Mrs. Hilda Raj has
rendered satisfactory service in this University, this
University would like to recommend her application for
leave to the Madras Government, and it is hoped that
the Madras Government would be pleased to grant her the
leave due to her.

Yours faithfully,

Registrar.

92
113

2255

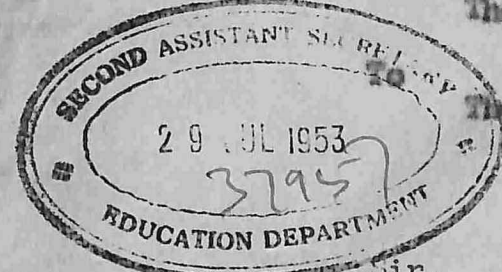


The Director of Public Instruction,
Madras.
The Secretary to Government,
Education Department,
Madras.

Mr. Hilda Raj has been referred to the
Director of Public Instruction, Madras, for leave
and has been granted a copy of the letter from the
Director of Public Instruction, Madras, dated 27-6-53, in
reply to the letter from the Director of Public Instruction,
Delhi, dated 27-6-53, and it is hoped that
the Madras Government will be pleased to grant the
leave to him.

EDUCATION DEPARTMENT.

From The Director of Public Instruction,
Instruction
To The Secretary to Government,
Education Department, Madras.



114
67

Roc.No.1268-C/10/52 dated 26-7-53.

Sir,

Sub: Madras Educational Service - Srimathi Hilda
Samuel Raj, Lecturer in English on other duty
Leave.
Ref: Letter dated 15-7-53 from Srimathi Hilda Samuel
Raj.
Government Endorsement 26152-A3/53 dated 5-6-53.

N/17anti
N/10anti

N/13anti

In inviting your kind attention to the letter from
Srimathi Hilda Samuel Raj, Lecturer in English referred to
above (copy submitted to Govt direct) I request you to be
so good as to furnish me with a copy of the Government
letter No.26152-A3/53 ~~date~~ Edn dated 27-6-53 to the
"Registrar University of Delhi, for my information.

Yours faithfully,

M. S. Srinivasan

for Director of Public Instruction

BR/27/7.

Rs 27/7.

28/7

68 116

Sub: - M. E. S. - Smt. Hilda Samuel Raj -
Offg Lecturer in the M. E. S. - Resursion
from Foreign Service and grant of
leave.

- (F) 884 Ry: - 1) Govt memo no. 19230. A4/52. Dn. dated 4/8/52.
N 114 2) Jms. the G. P. I. no. 1268. Cn/52. dated 19.6.53.
N 174 3) Jms. Smt. H. S. Raj. dated 15/7/53.
N 214 4) Jms. the Vakil of Delhi no. 2756. dated 22/7/53.

18/26/53

Memo. no. 28152-A/53-6 - Dn. dated 29.8.53

The G. P. I. is informed that
Smt. Hilda Samuel Raj may be deemed
to have been reverted to the service
under this Govt. L. O. of 18-7-1953.

2. The Director is requested
to grant Smt. Hilda Samuel Raj leave
for one year, out of India, U. E. S.
the 18th July 1953, as ^{applied for} ~~desired~~ of her.

Imp. 1-24

Imp. 24

N 174

The G. P. I.

With Cmt. a copy of
1234 N 134 & 245

The A. B. ¹⁷⁶
Dn. dated

Duplicate copy to the
A. B. direct from

Copy to the Registrar,
Vakil of Delhi,
Delhi

21/8/53

12/8/53

115

Sub:- Mr. E. S. Smt. Hilda Samuel Raj:-
Offg Lecturer in the M. E. S. Grant of
leave out of India for one year.

Ref:- 1) Mrs. the Registrar, Udyog of Delhi, letter
no. 861. dated 23/5/53, and no. 7756 dated 22.7.53
2) Mrs. the S. P. I. no. 1268. C10/52. dated 19.4/53
3) Mrs. Smt. H. S. Raj. dated 13.7.53.

Smt. Hilda Samuel Raj is a
permanent Add. Lecturer in the M. E. S. S.
In 1942, while she was officiating as
lecturer in English in the M. E. S., her
services were loaned to the Udyog of Delhi
for app. lectures in the Anthropology Dept
of the Udyog, for a period of 2 years in the
first instance. The period of loan was
intermittently extended by spells of one year
at a time, four times. The period of
sanction last accorded in 1952, expired
on 17.7.53.

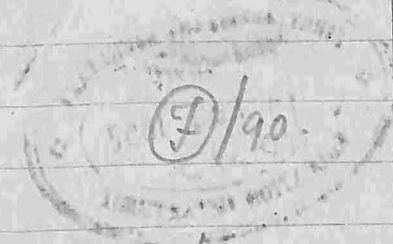
Smt. Hilda Samuel Raj has
now applied for one year's leave out of
India, S. P. I. 18.7.1953. She is accompa-
-nying her husband to the U. S. A. where
she proposes to register herself for
higher studies in one of the Universities
at Washington. She has applied for the
grant of leave to which she is eligible
including extra ordinary leave with
allowances, but excluding study leave
under S. R. 84. From her letter dated
17.7.53, it will be seen that she has
reached Washington.

In view of her application for leave,
the Udyog of Delhi does not require her services
beyond 17.7.1953. She may be deemed to
have been reverted to the service under

Mr. 1st 21/4

Mr. 11/4

Mr. 17/4



F/29-30/4

F/39, 58, 76
or 88/4

F/88/4

15.5.53

Mr. 3rd 17/4

Mr. 3/4

Mr. 17/4

Mr. 21/4

119 [Cm 26152. 11/53] A

This Govt. L.C.F. 18. 2. 1953 and the S.P.F. may be asked to grant her leave for one year out of India, L.C.F. 18. 2. 53. The S.P.F. has an objection to his grant of leave for one year to Mrs. H. S. Raj. vide page 114. In this connection, it may be stated that the leave is due to her for service L.C.F. 13. 9. 1954.

Finance may see for remarks.

any.
27/7/53
28/7/53

Dy
30.7.53



218 Fin (CSR)

The proposal at A above maybe accepted. 26152. Ar/53
3/8/53.

3/8/53
5863

7/8/53

Edn Dept
A.



A draft memo is submitted for approval. M(Acc) and M(Edn) may see before issue.

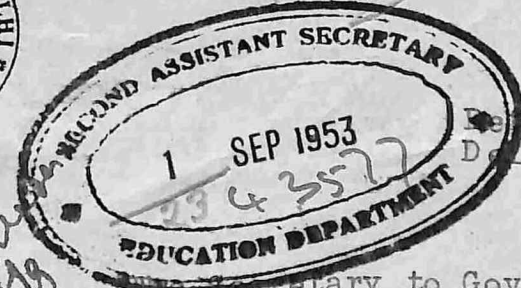
Handwritten name
12/8/53
M(Acc)
M(Edn)

Fin. No. 63221-CSR/13-1
6-8-53.

Handwritten signature
13/8

Handwritten signature
17/8
7 (Acc)
7 (Edn)

Handwritten signature
23.8.53



Dep. No. G/2727
Delhi, the 29th August, 1953.

Secretary to Government,
Education Department,
Fort St. George,
Madras-9

Sir,

In continuation of this Office letter No. 7756 dated the 22nd July, 1953, I am to inform you that as Mrs. Hilda Raj had left for U.S.A. and that her services were not available for this University after the 17th July, 1953 when her term expired the University is making alternative arrangements for teaching in her place.

Yours faithfully,

Handwritten signature
REGISTRAR.

"ENG"

Edn Dept
A.

May be filed with the papers at B

Handwritten notes and dates
24/9/53
28/8

FROM

TO

The Accountant General,

The Director of Public
Instruction,

Madras.

Madras.

No. G.IV/Edn.II/828

Station.

Date.

Sir,

Sub: Smt. Hilda Samuel Raj, Officiating
Lecturer in Madras Educational Service -
Reversion from foreign service - Grant
of leave - Eligibility report.

Ref: 1) Government Memorandum No.26152-A/53-6 Edn.
dated 25/8/53

2) Your letter R.O.C.No.1268 C10/53 dated
7/9/53

The service book of Smt. Hilda Samuel Raj
Lecturer in Madras Educational Service may kindly be
forwarded to this office immediately so as to enable this
office to report on the eligibility of the leave to the
officer.

Yours faithfully,

Sd.

Asst. Accountant General.

rm.11/11

G.IV.Edn.II/829 dated 11-53

Copy forwarded to-
The Secretary to Government, Education Department, Fort St.
George, Madras, for information, with reference to
Government Memorandum cited above. The report of
eligibility for the leave will be furnished on receipt
of the service book from the officer.

May be filed when the
Asst. furnishes the report of
eligibility, the O.R.I. will be
sanctioning leave to the officer

R. Chinnappa
Asst. Accountant General.

O. I. G. S.

To

S. 185. (Large)

FOLD HERE

FOLD HERE

FOLD HERE

FOLD HERE

FOLD HERE

72